



ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:
File ref.:
260000-1492-0002 /76941

Ausweis-Nr.:
Licence No.:
40012033

Datum
Date
2006-10-24

Kabelverschraubungen
Cable glands

Typ / Serie: HSK – M (Standard)
Type / Series:

Anlage-Nr.: 200A
Appendix No.:

Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Muttermutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlagwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	3,0 – 6,5	6,5	4,0	4,0	-	5	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	4,0 – 8,0	4,0 – 8,0	6,0	6,0	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	5,0 – 10	5,0 – 10	5,0	5,0	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	6,0 – 12	6,0 – 12	8,0	8,0	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	10 – 14	10 – 14	10	10	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 25	13 – 18	13 – 18	12	12	-	7	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 32	18 – 25	18 – 25	15	15	-	8	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 40	22 – 32	22 – 32	15	15	-	8	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 50	32 – 38	32 – 38	24	24	-	9	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 63	37 – 44	37 – 44	30	30	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100

Sonstige Angaben:
Other details:

Material des Klemmeinsatz: PA
clamping sleeve of PA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

i. A.

Fachgebiet FG33
Section FG33

VDE



ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:
File ref.:
260000-1492-0002/76941

Ausweis-Nr.:
Licence No.:
40012033

Datum
Date
2006-10-24

Kabelverschraubungen
Cable glands

Typ / Serie: HSK – M (Reduziert)
Type / Series:

Anlage-Nr.: 201A
Appendix No.:

Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlegeinwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusßdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of gable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	2,0 – 5,0	5,0	4,0	4,0	-	5	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	2,0 – 6,0	6,0	6,0	6,0	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	3,0 – 7,0	7,0	5,0	5,0	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	5,0 – 9,0	5,0 – 9,0	8,0	8,0	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	7,0 – 12	7,0 – 12	10	10	-	6	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 25	9,0 – 16	9,0 – 16	12	12	-	7	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 32	13 – 20	13 – 20	15	15	-	8	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 40	20 – 26	20 – 26	15	15	-	8	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 50	25 – 31	25 – 31	24	24	-	9	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 63	29 – 35	29 – 35	30	30	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100

Sonstige Angaben:
Other details:

Material des Klemmeinsatz: PA
clamping sleeve of PA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

i. A.

Fachgebiet FG33
Section FG33

VDE



ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:
File ref.:
260000-1492-0002/76941

Ausweis-Nr.:
Licence No.:
40012033

Datum
Date
2006-10-24

Kabelverschraubungen Cable glands				Typ / Serie: HSK – M – Metr.-lang (Standard) Type / Series:										Anlage-Nr.: 202A Appendix No.:		
Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlägeinwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusßdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of gable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	3,0 – 6,5	6,5	4,0	4,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	4,0 – 8,0	4,0 – 8,0	6,0	6,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	5,0 – 10	5,0 – 10	5,0	5,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	6,0 – 12	6,0 – 12	8,0	8,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	10 – 14	10 – 14	10	10	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 25	13 – 18	13 – 18	12	12	-	12	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 32	18 – 25	18 – 25	15	15	-	12	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 40	22 – 32	22 – 32	15	15	-	15	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 50	32 – 38	32 – 38	24	24	-	15	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 63	37 – 44	37 – 44	30	30	-	15	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100

Sonstige Angaben:
Other details:

Material des Klemmeinsatz: PA
clamping sleeve of PA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute

i. A.

Fachgebiet FG33
Section FG33

VDE



ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS LICENCE

Aktenzeichen:
File ref.:
260000-1492-0002/76941

Ausweis-Nr.:
Licence No.:
40012033

Datum
Date
2006-10-24

Kabelverschraubungen
Cable glands

Typ / Serie: HSK – M – Metr.-lang (Reduziert)
Type / Series:

Anlage-Nr.: 203A
Appendix No.:

Position	Größe Size	Dichtbereich / mm sealing range / mm	Klemmbereich der Zugentlastung / mm clamping range of cable anchorage / mm	Installationsdrehmoment Nm Installation torque / Nm	Installationsdrehmoment der Hutmutter / Nm Installation torque of cap nut / Nm	Installationsdrehmoment der Gegenmutter / Nm Installation torque of locknut / Nm	Gewindelänge / mm thread length / mm	Kategorie der Schlägeinwirkung / 1 - 8 impact category / 1 - 8	Schutzart / IP / bar / min Degree of protection / IP / bar / min	Kategorie der Zugentlastung / A oder B Type of cable anchorage / A or B	mit Gewindeanschlusdichtung with thread gasket	mit Gegenmutter / Typ with locknut / type	Werkstoff der Verschraubung Material of cable gland	Werkstoff der Dichtung Material of gasket	Werkstoff der Gegenmutter Material of locknut	Temperaturbereich / °C Temperature range / °C
	M 12	2,0 – 5,0	5,0	4,0	4,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	2,0 – 6,0	6,0	6,0	6,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 16	3,0 – 7,0	7,0	5,0	5,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	5,0 – 9,0	5,0 – 9,0	8,0	8,0	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 20	7,0 – 12	7,0 – 12	10	10	-	10	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 25	9,0 – 16	9,0 – 16	12	12	-	12	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 32	13 – 20	13 – 20	15	15	-	12	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 40	20 – 26	20 – 26	15	15	-	15	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 50	25 – 31	25 – 31	24	24	-	15	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100
	M 63	29 – 35	29 – 35	30	30	-	15	7	68 / 10 / 30	A	X	-	MS vernickelt	NBR	-	-40 - 100

Sonstige Angaben:
Other details:

Material des Klemmeinsatz: PA
clamping sleeve of PA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Diese Anlage gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 der Zeichengenehmigung
This Appendix is only valid in conjunction with page 1 of the marks licence

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
i. A.

Fachgebiet FG33
Section FG33
VDE